ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 18 января 2017 г. № 35-р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Норвегия о порядке сбора сейсмических данных вплоть до и вдоль линии разграничения на континентальном шельфе в Баренцевом море и Северном Ледовитом океане

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минприроды России согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти, организациями и предварительно проработанный с Норвежской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Норвегия о порядке сбора сейсмических данных вплоть до и вдоль линии разграничения на континентальном шельфе в Баренцевом море и Северном Ледовитом океане (прилагается).

Поручить Минприроды России провести переговоры с Норвежской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации Д.Медведев

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Норвегия о порядке сбора сейсмических данных вплоть до и вдоль линии разграничения на континентальном шельфе в Баренцевом море и Северном Ледовитом океане

Правительство Российской Федерации и Правительство Королевства Норвегия, далее именуемые Сторонами,

ссылаясь на Договор между Российской Федерацией и Королевством Норвегия о разграничении морских пространств и сотрудничестве в Баренцевом море и Северном Ледовитом океане от 15 сентября 2010 г.,

принимая во внимание Совместное заявление Председателя Правительства Российской Федерации и Премьер-министра Королевства Норвегия о сотрудничестве в энергетическом секторе от 20 июня 2005 г.,

учитывая, что сбор сейсмическими судами сейсмических данных на континентальном шельфе государства одной Стороны, выдавшей соответствующие разрешения судну согласно законодательству своего государства, не подразумевает сбор сейсмических данных на континентальном шельфе государства другой Стороны,

признавая, что сейсмические данные собираются с использованием пневматических источников, высвобождающих звуковую энергию, направляемую через воду к морскому дну, откуда она отражается в направлении приемных регистрирующих устройств, буксируемых на кабелях (стримерах), тянущихся на несколько километров в длину позади сейсмических судов,

признавая, что полное геологическое картирование районов вплоть до и вдоль линии разграничения на континентальном шельфе по техническим причинам будет невозможным при необходимости отключения пневматических источников в непосредственной близости от линии разграничения на континентальном шельфе со стороны государства, выдавшего разрешение на сбор сейсмических данных,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Целью настоящего Соглашения является регулирование порядка сбора сейсмических данных для полноценного картирования

потенциальных месторождений нефти и газа на континентальном шельфе своего государства вплоть до и вдоль линии разграничения, определенной в Договоре между Российской Федерацией и Королевством Норвегия о разграничении морских пространств и сотрудничестве в Баренцевом море и Северном Ледовитом океане от 15 сентября 2010 г. (далее - линия разграничения).

Статья 2

Для обеспечения адекватного сбора сейсмических данных вплоть до и вдоль линии разграничения Стороны или коммерческие организации, получившие лицензию (разрешение) одной из Сторон, имеют право использовать на взаимной основе сейсмическое оборудование на континентальном шельфе государства другой Стороны на расстоянии вплоть до 5 километров от линии разграничения.

Сейсмические суда, получившие надлежащую лицензию (разрешение) компетентных органов от одной из Сторон и использующие сейсмическое оборудование на континентальном шельфе государства другой Стороны на расстоянии вплоть до 5 километров от линии разграничения, в соответствии с настоящим Соглашением должны с выключенным сейсмическим оборудованием выполнить разворот, используя расстояние, необходимое для осуществления разворота в соответствии с технологическими требованиями, и в кратчайшие сроки вернуться на свою (российскую, норвежскую) сторону от линии разграничения.

Статья 3

При использовании сейсмического оборудования в пределах 5-километровой зоны на континентальном шельфе государства другой Стороны применяются следующие положения:

1) сейсмические суда, имеющие лицензию (разрешение) компетентных органов Российской Стороны на сбор сейсмических данных вплоть до и вдоль линии разграничения со стороны Российской Федерации и нуждающиеся в применении их сейсмического оборудования на континентальном шельфе Королевства Норвегия, должны не позднее чем за 8 недель до запланированного начала сбора данных предоставить в Норвежский Нефтяной Директорат информацию, содержащую наименование и характеристики судна, вид используемого сейсмического оборудования, цель исследования, территорию и период исследования,

копию лицензии (разрешения), выданной сейсмическому судну другой Стороны, а также иную информацию, необходимую для проведения сейсмических работ;

2) сейсмические суда, имеющие лицензию (разрешение) компетентных Норвежских властей на сбор сейсмических данных вплоть до и вдоль линии разграничения со стороны Королевства Норвегия и нуждающиеся в применении их сейсмического оборудования на континентальном шельфе Российской Федерации, должны не позднее чем за 8 недель до запланированного начала сбора данных предоставить в Министерство природных ресурсов и экологии Российской Федерации информацию, содержащую наименование и характеристики судна, вид используемого сейсмического оборудования, цель исследования, территорию и период исследования, копию лицензии (разрешения), выданной сейсмическому судну другой Стороны, а также иную информацию, необходимую для проведения сейсмических работ;

3) каждая из Сторон при использовании сейсмического оборудования на континентальном шельфе государства другой Стороны обеспечивает соблюдение сроков, содержащихся в информации, предоставленной другой Стороне в соответствии с настоящей статьей. В случае изменения заявленных сроков соответствующая Сторона должна проинформировать другую Сторону об этом в возможно короткие сроки;

4) по получении информации, указанной в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, каждая из Сторон обеспечивает другой Стороне возможность сбора сейсмических данных в соответствии с заявленным временем начала и продолжительности работ;

5) в случае если из предоставленной информации следует, что обе Стороны планируют осуществить сбор сейсмических данных вплоть до и вдоль линии разграничения в одно и то же время, Стороны находят наилучшее решение для сбора сейсмических данных обеими Сторонами. С этой целью по инициативе одной из Сторон может быть созвано заседание Консультационной комиссии, созданной в соответствии со статьей 5 настоящего Соглашения;

6) копия сейсмических данных, собранных сейсмическими судами, лицензированными одной Стороной, на континентальном шельфе другой Стороны в соответствии с настоящим Соглашением, передается на безвозмездной основе в виде необработанных данных компетентным органам другой Стороны в течение 3 месяцев с даты завершения сбора данных;

7) сейсмические данные, которые одна Сторона передает другой Стороне в соответствии с пунктом 6 настоящей статьи, не могут быть переданы третьим государствам.

Статья 4

Для реализации настоящего Соглашения Стороны назначают компетентные органы:

от Российской стороны - Министерство природных ресурсов и экологии Российской Федерации;

от Норвежской стороны - Министерство нефти и энергетики Королевства Норвегия.

В случае изменения названий компетентных органов и (или) передачи их функций другим органам Стороны уведомляют друг друга об этом по дипломатическим каналам.

Статья 5

В целях выполнения положений настоящего Соглашения Стороны создают Консультационную комиссию, состоящую из равного числа участников от каждой Стороны. Заседания Консультационной комиссии проводятся не реже одного раза в год в конце осени в целях обсуждения планов по сбору сейсмических данных вплоть до и вдоль линии разграничения в предстоящем сезоне.

Консультационная комиссия заблаговременно уведомляет компетентные органы о составе, месте и сроках проведения заседаний.

Статья 6

Разногласия между Сторонами, возникающие относительно толкования и применения положений настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций между Сторонами.

Статья 7

Любая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения, письменно уведомив об этом другую Сторону не менее чем за 6 месяцев до предполагаемой даты денонсации.

Договоры и контракты, заключенные на основе настоящего Соглашения, не прекращают свое действие с даты прекращения действия настоящего Соглашения.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Совершено в г. " " 2017 г. в двух экземплярах, каждый на русском и норвежском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации	За Правительство Королевства Норвегия

_____